

Monatsmagazin für Dudweiler  
Herrensohr, Jägersfreude  
und Scheidt




Oktober 2022

# vor Ort in DUDWEILER



Diakonie  Neues aus  
Saar der **GWA**  
auf Seite 16





**Unser Brot ist Lust auf Leben**  
[www.brotmanufaktur-kleinbauer.de](http://www.brotmanufaktur-kleinbauer.de)

Dudo im Internet: [www.artntec.de/dudo](http://www.artntec.de/dudo)

Radio- und Fernsehtechnikermeister

**L. Reiber**

Fachbetrieb für Verkauf, Service und Reparaturen  
 von Rundfunk- und Fernsehgeräten, Hausgeräten  
 und Kaffeevollautomaten

Metz-Panasonic-Philips-Miele-Siemens-Jura-Saeco-Nivona

Wir reparieren Kaffeevollautomaten aller Fabrikate  
 66280 Sulzbach · Sulzbachtalstr. 79 · Tel.: 0 68 97 / 26 90

**Sulzbacher Schreibwaren + Buchhandel**

Bücher, Schreibwaren, Schulbedarf  
 Kopier- und Faxgerät

[sulzbacherschreibundbuchhandel@t-online.de](mailto:sulzbacherschreibundbuchhandel@t-online.de)

Tel.: 0 68 97 / 50 33 93 · Fax: 0 68 97 / 50 33 95



**FRIEDE**  
 BESTATTUNGEN

Mitglieds-  
 unternehmen  
 der Partnerschaft  
 am Friedhof

Trierer Straße 22 66125 Dudweiler  
 ☎ 06897 - 97 48 0  
[www.friede-bestattungen.de](http://www.friede-bestattungen.de)

Die richtige Telefonnummer  
 für Ihre Anzeige 0 68 97 / 97 27 50



**Toni M.**  
 Malerbetrieb  
 Toni Michel

Ihr optimaler Partner  
 für innen und außen

Mainstraße 6 // 66125 Dudweiler  
 0 68 42 / 5 19 93 // 0160 / 96 817 825  
[toni.michel@freenet.de](mailto:toni.michel@freenet.de)

- Ausführung sämtlicher Malerarbeiten
- Laminat- und Teppichbodenverlegung

→ **DIE**  
**SPARKASSEN**  
**FUTURE**  
**CHALLENGE**

**JETZT  
 BEWERBEN!**



[sk-sb.de/futurechallenge](http://sk-sb.de/futurechallenge)

1. Mach eine Ausbildung bei uns.
2. Gestalte deine Zukunft.
3. Hab Spaß dabei.
4. Erzähl deinen Freunden davon.

Weil's um mehr als Geld geht.



Sparkasse  
 Saarbrücken

## 140 Jahre Christuskirche

Herr, ich habe lieb die Stätte deines Hauses und den Ort, da deine Ehre wohnt. Psalm 26,8



Innenansicht 1910

(red) Am 1. November jährt sich zum 140. Mal der Tag der Einweihung der Christuskirche. Da in Preußen der Reformationstag kein Feiertag war, wurde die Kirche am Mittwoch, dem 1. November 1882, dem katholischen Feiertag Allerheiligen, ihrer Bestimmung übergeben. Generalsuperintendent Nieden aus Koblenz, der Präses der rheinischen Provinzialsynode Superintendent Evertsbusch aus Lennep, Superintendent Zillessen aus St. Arnual und der Dudweiler 2. Pfarrer Lichnock nahmen die Einweihung vor. Dem unermüdlichen Betreiber und Förderer des Baues der Kirche, Pfarrer Konrad Brandt, war es wegen seiner angegriffenen Gesundheit und seines hohen Alters nicht mehr vergönnt, der Weihe der Kirche beizuwohnen. Im Januar 1883 trat er mit 74 Jahren in den Ruhestand und starb bereits am 3. Juni des gleichen Jahres.

Mit der Einweihung der Christuskirche endete ein 27jähriger mühevoller Weg. Durch die starke Bevölkerungszunahme Dudweilers in Folge der Errichtung weiterer Kohlegruben und der Eisenindustrie, war die barocke Dorfkirche den Erfordernissen einer immer größer werdenden Gemeinde nicht mehr gewachsen. Im Februar 1855 wurde von Pfarrer Brandt der Frauenverein, die heutige Frauenhilfe, gegründet, um Spenden für den Bau der neuen Kirche zu sammeln. Hinzu kam ein Gnadengeschenk des preußischen Königs und deutschen Kaisers Wilhelm I., das mit bestimmten Bauauflagen verbunden war. So wurden mehrere Pläne entworfen und wieder verworfen. Auf der einen Seite waren sie nicht gut ausgeführt, auf der anderen Seite zu teuer. Nachdem man in Dudweiler sehr verärgert war und schon fast nicht mehr an den Bau glaubte, kam 1879/80 endlich der später ausgeführte Bauplan aus Berlin. Erst fast 90 Jahre danach erfuhr die Gemeinde den Namen des Architekten. Es war der damalige Marburger Universitätsbaumeister und spätere Leiter der TU Karlsruhe, Prof. Carl Schäfer (1844-1908), der von 1878 bis 1885 beim Preußischen Ministerium für Handel, Gewerbe und Öffentliche Arbeiten in Berlin tätig war. Der von ihm in dieser Zeit entworfene Plan für die neue evangelische Kirche in Dudweiler dürfte vom Bau der Marburger St. Elisabethkirche stark

geprägt sein. Nun ging es endlich ans Werk. Wegen des schlechten Baugrundes der alten Kirche (Friedhof und Nähe zum Sulzbach), verzichtete man auf diesen geschichtsträchtigen Ort (Gottesdienststätte seit 977) und errichtete den Neubau der Kirche etwa 200 Meter entfernt am Standort des alten Pfarrhofes. Unter der Regie des hiesigen Königlichen Baumeisters Ferdinand Neufang ging die Errichtung der Kirche in allen Gewerken rasch voran: Bereits am 18. April 1881 konnte der Grundstein gelegt werden und am 1. November 1882 erfolgte die Einweihung. Die Namen der am Bau beteiligten Handwerker sind alle noch bekannt. Bis 1905 wurde die Kirche u. a. durch den Kunstmaler Ferdinand Krafft reich ausgemalt. Ein Teil der Ausmalung erfolgte durch den Dudweiler Maler Fritz Wiedemann.

Erste Veränderungen an der Kirche gab es 1917, als die beiden größten Bronzeglocken für die Kriegsindustrie abgeliefert werden mussten. Diese konnten 1924 durch drei Gussstahlglocken ersetzt und 1963 um eine vierte Glocke ergänzt werden.

1932 wurde die Kirche zum 50jährigen Jubiläum renoviert und Teile der ursprünglichen Ausstattung übermalt. Bei einem Bomberabsturz am 31. Juli 1944 wurde die Christuskirche so beschädigt, dass sie nicht mehr benutzt werden konnte. Bis zum Jahr 1947 war es möglich, die Kirche wiederherzustellen und am 1. November 1947, dem 65. Weihetag, als erste kriegsbeschädigte Kirche des Saarlandes wieder einzuweihen. Dabei ging die reiche Ausmalung bis auf das mittlere Altarbild verloren.



Innenansicht 2022

1964/65 wurde die 1082 Sitzplätze fassende Kirche durch den Saarbrücker Architekten Rudolf Krüger komplett umgestaltet und den veränderten Gemeindeverhältnissen angepasst. Da zum damaligen Zeitpunkt die Neugotik keine Wertschätzung genoss, wurden Altar, Kanzel, Taufstein und die Seitenemporen entfernt, sowie auf den Mittelgang verzichtet. Der Schweizer Künstler Schilling schuf Altar, Kanzel, Lesepult und Taufstein neu. Dabei entstand ein schmuckloser großer grauer Raum, den die Gemeinde am 28. März 1965 wieder in Dienst nahm. Ende der siebziger Jahre zeigten sich große Schäden am

*weiter auf der nächsten Seite*



# Impressum

Herausgeber: artntec, Christian Klemsch,  
Theodor-Sturm-Straße 1, 66125 Dudweiler

verantwortl. Christian Klemsch  
Redaktion Theodor-Sturm-Str. 1, 66125 Dudweiler  
Anzeigen Tel. 0 68 97 / 97 27 50  
Layout Fax 0 68 97 / 97 27 51  
e-mail: redaktion@artntec.de  
internet: www.artntec.de

Redaktion: Christian Klemsch  
Tel. 0 68 97 / 97 27 50  
Fax 0 68 97 / 97 27 51

Druck: artntec

Titelbild: LoggaWiggler auf Pixabay

Fotos: Redaktion, Vereine, Privat und div. Archive

Auflage: 5.000 Exemplare

Verteilungs- Dudweiler, Herrensohr, Jägersfreude,  
gebiet: Scheidt, teilw. Sulzbach, Friedrichsthal,  
Saarbrücken

Verantwortlich für den Inhalt:

Die Redaktion für den Gesamtinhalt, der jeweils unterzeichnende Verfasser für seinen Text. Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos, Zeichnungen u.a. wird keine Gewähr übernommen. Gezeichnete Artikel stellen nicht unbedingt die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers dar.

Bei Leserbriefen behält sich die Redaktion das Recht der Kürzung oder Nichtveröffentlichung vor. Nachdrucke - auch auszugsweise nur mit Genehmigung der Redaktion und unter genauer Quellenangabe. Für Preise und Satzfehler keine Haftung! Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z. Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Bei Nichterscheinen ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.

Notsicherung die Kirche wieder in Gebrauch. Zwischenzeitlich konnten alle Schäden am Dachstuhl mit Hilfe von Fördermitteln des Bundes, des Landes, der Deutschen Stiftung Denkmalschutz, der Stiftung zur Bewahrung kirchlicher Baudenkmäler „KiBa“, des Saartotos, der Landeshauptstadt und vieler Spenden von Gemeindegliedern behoben werden.

Wenn Sie diese Zeilen lesen, wird die Kirche teilweise eingerüstet sein;

das Dach der Nordseite wird neu eingedeckt, die Sandsteine werden überprüft und die Ringanker der Kirchenfenster neu gestrichen. Diese Maßnahme wird etwa 230.000 € kosten und wird wieder von den vorgenannten Institutionen gefördert. Wenn Sie als Gemeindeglieder ebenfalls mithelfen möchten, danken wir schon jetzt recht herzlich.

Der Festtag wird mit einem Festgottesdienst am 1. November 2022, um 14.00 Uhr in der Christuskirche begangen, in dem auch der neue Pfarrer der Gemeinde, Dr. Tobias Kaspari, in sein Amt als Pfarrer der zweiten Pfarrstelle der Kirchengemeinde Dudweiler/Herrensohr eingeführt wird. ■

## Neuer Vorstand des OV Dudweiler/Scheidt der Grünen

(red) Einen neuen Vorstand wählten kürzlich die Grünen des OV Dudweiler/Scheidt auf ihrer Hauptversammlung. Jeweils einstimmig wurden als Sprecherin Sigrun Krack und als Sprecher Ingo Friedrich gewählt. Beide gehören seit vielen Jahren den Grünen an und waren bereits in der Vergangenheit Vorstandssprecher und ebenso Mitglied der Bezirksratsfraktion.

„Ein wichtiges Anliegen ist uns eine positive Weiterentwicklung des Stadtteils,“ so Sigrun Krack. „Eine große Chance sehen wir in dem Integrierten Stadtteilentwicklungskonzept (ISEK), dessen Beantragung zurzeit vorbereitet wird. Diesen Prozess für eine langfristige Verbesserung des Innenstadtbereiches wollen wir konstruktiv begleiten und dabei grüne Belange im Blick behalten.“

Als Schatzmeister wurde Karsten Schade gewählt. Beisitzerinnen im Vorstand sind Lea Kaschek, Beate Ewald und Roselle Jung und Beisitzer Peter Wunsch. ■



### BITTE BEACHTEN

Redaktionsschluss  
für die Ausgabe  
November 2022  
ist der 19. Oktober 2022



**junited AUTOGLAS**  
SAARBRÜCKEN - SAARLOUIS

Unser Service für Sie:  
Holen & Bringen  
von Oldtimerrollen  
Einst/Ausrollen

Glas klar mein Service.

Steinschlag? Wir helfen sofort!

Autoglas Gilles GmbH  
Saarbrücker Str. 122 - 66125 Saarbrücken - T. 06897 75 036  
Esselder Str. 1 - 66740 Saarbaas - T. 06831 12 41 000  
info@autoglas-gilles.de www.autoglas-gilles.de

## Ambulanter Pflegedienst und Tagespflege Grumbachhof GmbH



- Ambulante Alten- und Krankenpflege
- Tagespflege (**2 Probetage Kostenlos**)  
Abrechnung über Pflegekasse möglich
- Seniorenwohngemeinschaft

Grumbachhof  
Pflegedienst GAB Tagespflege  
Gernot Bender

Informieren Sie sich: ☎ **0681-81 40 40** [www.pflegedienst-bender.de](http://www.pflegedienst-bender.de)

# 35 Auszubildende starten ihre berufliche Zukunft bei der Sparkasse Saarbrücken

Ausbildungsqualität ist überdurchschnittlich hoch



Der Vorstandsvorsitzende der Sparkasse Saarbrücken Frank Saar begrüßt gemeinsam mit Ausbildungsleiter Matthias Siegwardt die neuen Auszubildenden.

(red) 35 junge Menschen starteten in diesen Tagen bei der Sparkasse Saarbrücken ihre berufliche Zukunft mit dem Beginn ihrer Ausbildung. 26 von ihnen erlernen den Beruf der Bankkauffrau bzw. des Bankkaufmanns, fünf weitere werden zu Kaufleuten für Büromanagement ausgebildet. Ein Berufsstarter absolviert eine Ausbildung zum Kaufmann für Dialogmarketing, ein weiterer zum Kaufmann für IT-Systemmanagement und zwei Studenten der Universität des Saarlandes beginnen ein Volontariat im Rahmen der Doppelqualifikation Bankkaufmann/frau und Bachelor Sc. Außerdem gibt die Sparkasse Saarbrücken acht Fachoberschüler\*innen die Möglichkeit, ein Jahrespraktikum zu absolvieren.

Begrüßt in der großen Sparkassenfamilie wurden die Azubis vom Vorstandsvorsitzenden Frank Saar. „In Ihrer Ausbildungszeit werden Sie sich vielen neuen Herausforderungen stellen und unterschiedliche Erfahrungen sammeln“, so der Sparkassen-Chef, „dabei werden Sie aber nicht alleine gelassen, sondern von über 1.100 Kolleg\*innen unterstützt und begleitet. Zudem profitieren Sie während und nach Ihrer Ausbildung vom einzigartigen Weiterbildungsangebot der Sparkassen-Finanzgruppe.“

Auf die Ausbildung wird bei der Sparkasse Saarbrücken größter Wert gelegt – angefangen vom modernen Bewerbungsprozess, bis hin zur umfassenden Betreuung der Auszubildenden durch Ausbilder vor Ort in allen Abteilungen und der intensiven Begleitung durch den Ausbildungsleiter Matthias Siegwardt. Ein besonderer Stellenwert kommt dabei der Beratung der Kunden in allen Finanzangelegenheiten zu. Ferner spielen Themenfelder wie beispielsweise rechtliche Rahmenbedingungen, Datenschutz und Bankgeheimnis eine ebenso große Rolle wie Sicherheitsbestimmungen und IT-Anwendungen

sowie die Inhalte und Einsatzorte der Ausbildung. Darüber hinaus steht das positive Auftreten ganz oben auf der Liste, wie auch die Mitarbeit in Projekten, sei es fachlicher oder gesellschaftlicher Natur. Dies trägt von Anfang an zur Förderung des Teamgedankens und zur Stärkung der Eigeninitiative bei.

Inklusive des neuen Azubi-Jahrgangs bereiten sich derzeit 88 Auszubildende auf ihre berufliche Zukunft bei der größten saarländischen Sparkasse vor. Damit unterstreicht die Sparkasse Saarbrücken zweifelsfrei ihre Rolle als einer der bedeutendsten Ausbilder in der Region.

Die Sparkasse Saarbrücken sucht bereits Verstärkung für 2023. Interessenten können sich unter [www.sparkasse-saarbruecken.de/ausbildung](http://www.sparkasse-saarbruecken.de/ausbildung) näher informieren und direkt online bewerben. ■

**cts**  
**Service GmbH**

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams für den geplanten Einsatzort im Caritas SeniorenHaus St. Irmina in Dudweiler zum nächstmöglichen Zeitpunkt jeweils in Teilzeit einen

- Mitarbeiter (w/m/d) für die Hauswirtschaft
- Mitarbeiter (w/m/d) für die Reinigung

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an cts Service GmbH, Herr Manuel Brückner, Rhönweg 6, 66113 Saarbrücken oder ganz einfach online unter [jobs.cts-mbh.de/stellenangebote](http://jobs.cts-mbh.de/stellenangebote).

Mehr über uns unter [www.cts-mbh.de](http://www.cts-mbh.de)



## 700 Jahre „Saarbrücker Freiheit“: Historische Stadtführung für Seniorinnen und Senioren am 6. Oktober

Die Landeshauptstadt Saarbrücken bietet am Donnerstag, 6. Oktober, 10 bis 12 Uhr, eine historische Stadtführung zum Thema 700 Jahre „Saarbrücker Freiheit“ für Seniorinnen und Senioren an.

Die Veranstaltung steht unter der Leitung des erfahrenen Stadtführers Peter Mögling.

Zu Beginn trifft sich die Gruppe vor dem Haupteingang des Rathauses St. Johann. Von dort aus führt die Route durch die Saarbrücker Altstadt, vorbei am Staatstheater über die Alte Brücke und das Saarbrücker Schloss bis zur Ludwigskirche.

Die Teilnahme ist kostenlos. An der Führung können sich maximal 30 Personen beteiligen. Eine telefonische Anmeldung beim Amt für Gesundheit, Prävention und Soziales ist erforderlich, entweder bei Ulla Simon (Telefon: +49 681 905-3249) oder bei Bianka Mohr-Fritz (Telefon: +49 681 905-3326).

### Hintergrund

Im Jahr 1322 verlieh Graf Johann I. von Saarbrücken-Commercy Saarbrücken und St. Johann Freiheitsrechte. Festgehalten wurden diese städtischen Freiheitsrechte in der Stadtrechtsurkunde, dem sogenannten Freiheitsbrief. Die Freiheit bestand darin, dass die Bürgerinnen und Bürger von Saarbrücken und St. Johann eigenverantwortlich leben konnten und in keiner Lehensabhängigkeit oder Leibeigenschaft standen.

Weitere Informationen zum Thema 700 Jahre Saarbrücker Freiheit finden Interessierte unter [www.saarbruecken.de/700jahre](http://www.saarbruecken.de/700jahre).

## Annabelle Lintz-Sonntag als neue Beigeordnete im Stadtbezirk Dudweiler gewählt

Tobias Raab: „Lintz-Sonntag wird die Politik in Dudweiler in ihrer neuen Funktion bereichern“



(red) Die Freien Demokraten im Stadtbezirk Dudweiler beglückwünschen Annabelle Lintz-Sonntag zur Wahl zur ehrenamtlichen Beigeordneten. „Wir gratulieren Annabelle Lintz-Sonntag, aber auch den Bürgerinnen und Bür-

gern in unserem Stadtbezirk zu dieser Wahl“, so Tobias Raab, Vorsitzender der FDP Dudweiler und Saarbrücker Dezernent für Wirtschaft, Soziales und Digitalisierung. Die DudoFDP stellt damit zum ersten Mal seit 2009 wieder die ehrenamtliche Beigeordnete in Dudweiler. Von 2004 bis 2009 wurde dieses Amt zuletzt vom langjährigen Ortsvorsitzenden Gerd Kiefer bekleidet. „Annabelle Lintz-Sonntag hat in den letzten Jahren bewiesen, wie sehr ihr unser Stadtbezirk am Herzen liegt. Mit ihrer sachlichen und lösungsorientierten Art ist sie über die Parteigrenzen hinweg geschätzt und wird die Politik in Dudweiler in ihrer neuen Funktion bereichern“, so Raab.

Lintz-Sonntag freut sich auf die neue Aufgabe. „Ich danke allen, die mir heute ihr Vertrauen geschenkt haben“, so die neue Beigeordnete, die mit einem Ergebnis von 10:8 Stimmen gewählt wurde. „Nie gab es in Dudweiler mehr zu tun. Aber ich bin fest davon überzeugt, dass unser Stadtbezirk mehr Potenzial hat. Mit den vielen aktuellen Investitionen, privaten Vorhaben und dem integrierten städtebaulichen Entwicklungskonzept (ISEK), mit dem die Verwaltung an einer Aufwertung der Ortsmitte arbeitet, sehe ich große Chancen für Dudweiler. Ich freue mich darauf, künftig als Beigeordnete an der Entwicklung meines Heimatortes mitwirken zu dürfen“, so Lintz-Sonntag, die seit 2019 bereits Vorsitzende der FDP-Fraktion im Bezirksrat Dudweiler ist. ■



## Senioren Fitness Tage

Dudweiler 2022

**Termine**

- ✓ 6. Oktober
- ✓ 3. November
- ✓ 1. Dezember

**Bürgerhaus Dudweiler**  
Am Markt 115  
66125 Saarbrücken-Dudweiler

Haltestelle der Busse  
101, 102, 133  
direkt am Bürgerhaus

Infos gibt es bei:  
**Ursula Kirsch**  
Tel. +49 152 54297392  
[kirsch.um@gmail.com](mailto:kirsch.um@gmail.com)

[www.saarbruecken.de/senioren](http://www.saarbruecken.de/senioren) SENIORENBEIRAT SAARBRÜCKEN

## ....“ Ich hab ein Haus, ein wunderschönes Haus....“

Liebe ZuschauerInnen, liebe Kinder,



(red) ...vor über zwei Jahren haben wir, die Akteure des Dudweiler Stadt-Theaters uns entschlossen, ein Kinderstück auf die Bühne zu bringen. Pippi Langstrumpf wurde ausgesucht und hat uns alle schnell in seinen Bann gezogen.

Seitdem finden die Proben (wegen Corona größtenteils online) statt. Es wird gebaut, gemalt, gehämmert, genäht und so ist eine wunderschöne Villa Kunterbunt und ein komplettes Bühnenbild entstanden. Alle Akteure fieberten dem großen Tag der Premiere, dem 1.10.22, entgegen.

Diese und weitere Veranstaltungen sollten im Bürgerhaus Dudweiler stattfinden. Alles war vorbereitet. Die Freude, nun endlich auftreten zu können, war groß. Leider müssen wir die geplante Premiere und die weiteren Aufführungen nun noch einmal verschieben. Ein Ensemblemitglied mußte sich einer Operation unterziehen und fällt für einen längeren Zeitraum aus. Aber wir lassen den Kopf nicht hängen und bleiben am Ball.

Als neuer Termin für die Aufführungen ist nun das Frühjahr 2023 geplant. Wir melden uns rechtzeitig mit den entsprechenden Ankündigungen.

Am 18.5. konnten wir bereits ein Kurzprogramm mit Szenen aus dem Stück Pippi Langstrumpf im Oberlinhaus zeigen. Dort haben wir, anlässlich der ökumenischen Kirchentage, auf Einladung der Kirchengemeinde, gemeinsam mit Julia Conrad und dem Pantomimen JOMI einen Theaterabend veranstaltet.

Zwischenzeitlich haben wir in Schulen und Kindergärten eine Aktion durchgeführt, bei der die Kinder Plakatentwürfe für unser Pippi Langstrumpf Plakat erstellen konnten. Es liegen uns viele schöne Vorschläge vor. Die drei kreativsten Entwürfe werden prämiert, das heißt, es gibt drei tolle Preise zu gewinnen.

Wir werden die Zeit nutzen und uns weiterhin zu den wöchentlichen Proben treffen, um im Frühjahr ein wunderschönes Kinderstück für euch auf die Bühne zu bringen.

Bis dahin – mit den besten Grüßen aus dem Dudweiler Stadt-Theater



## "Anny & Friends" für den Frieden, Musik mit internationaler Atmosphäre



(red) Steinway-Artistin Anny Hwang, die Violinistin der Deutschen Radio Philharmonie Saarbrücken-Kaiserslautern (DRP) Lada Bronina und Solo-Flötist Grigory Mordashov (DRP) treten gemeinsam auf: am Freitag, 7. Oktober, um 19 Uhr in der Evangelischen Kirche Schafbrücke/Saarbrücken und am Sonntag, 9. Oktober, um 17 Uhr im Großen Kuppelsaal des Wemmetsweiler historischen Rathauses/Merchweiler.

Pianistin Anny Hwang wuchs im Saarland auf. Die Begeisterung und positive Resonanz bei Wettbewerben und Stipendien bekräftigten ihre Berufung als Pianistin nachhaltig. Sie studierte in Saarbrücken, Salzburg, Berlin und Paris. Im Laufe ihrer Karriere erhielt sie Einladungen von namhaften Orchestern aus dem In- und Ausland.

Violinistin Lada Bronina ist in Sankt Petersburg geboren. Sie studierte Violine in Manchester und Mailand, spielte Solokonzerte mit Orchester im Rahmen von internationalen Violinwettbewerben, bei denen sie mehrere Preise gewann. Seit 2015 ist sie Mitglied der Deutschen Radio Philharmonie Saarbrücken-Kaiserslautern.

Flötist Grigory Mordashov studierte in Sankt Petersburg, Karlsruhe und Berlin. Seine musikalische Leidenschaft umfasst neben der klassischen auch die zeitgenössische Musik. Seit 2009 ist er Mitglied der Deutschen Radio Philharmonie Saarbrücken-Kaiserslautern.

Eintrittskarten zum Konzert am Freitag, 7. Oktober um 19 Uhr, in der Kirche am Lorenzberg, können über die Website [www.schafbruecke.de](http://www.schafbruecke.de) reserviert werden. Der Eintritt kostet 10 Euro. Für weitere Information: Evangelische Kirchengemeinde Schafbrücke, Am Lorenzberg 10, 66121 Saarbrücken, Veronika Kabis, Tel.: +49 172 9790749, [schafbruecke@ekir.de](mailto:schafbruecke@ekir.de)

Wer das zweite Konzert am Sonntag, 9. Oktober um 17 Uhr im großen Kuppelsaal des Wemmetsweiler Rathauses (Rathausstraße 1, 66589 Merchweiler) besuchen möchte, kann sich Tickets zum Preis von 10 Euro beim Kulturamt Merchweiler, Tel.: 06825/955220, oder in der Dudweiler Musikschule Chun (Saarbrücker Str. 292, Tel.: 06897/729752, [info@musikschule-chun.de](mailto:info@musikschule-chun.de)) oder bei allen Vorverkaufsstellen von „Ticket Regional“ erwerben. Nach den zwei Konzerten im Saarland geht die Reise für das Trio weiter in die Rheinland-Pfalz: Am 16. Oktober um 11 Uhr im SWR-Studio Kaiserslautern erwarten Fans der klassischen Musik im Rahmen der DRP-Ensemble-Konzerte die jungen Musiker, um von ihnen auf eine musikalische Reise mit internationaler Atmosphäre genommen zu werden.





Der Notdienst beginnt morgens um 8.00 Uhr und dauert bis 8.00 Uhr des folgenden Tages. Kurzfristig können sich Änderungen im Dienstplan der Apotheken ergeben. Bitte beachten Sie die entsprechenden Hinweise an der jeweiligen Apotheke.

#### **1. Oktober 2022**

Apotheke im Globus, Wolfsau 4, Gündingen  
Ingobertus-Apotheke, Poststraße 26, St. Ingbert

#### **2. Oktober 2022**

Rastpfuhl-Apotheke, Rastpfuhl 3, Saarbrücken  
Kramer'sche-Apotheke, Saargemünder Str. 125, Saarbr.  
Rosen-Apotheke, Heinitzstraße 4, Spiesen-Elversberg

#### **3. Oktober 2022**

Ludwigs-Apotheke, Sittersweg 50, Saarbrücken  
Rohrbach-Apotheke, Obere Kaiserstr. 128, Rohrbach

#### **4. Oktober 2022**

Rodenhof-Apotheke, Heinrich-Köhl-Str. 56, Saarbrücken  
Adler-Apotheke, Kaiserstr. 92, St. Ingbert

#### **5. Oktober 2022**

Paracelsus-Apotheke, Sulzbachstr. 22, Saarbrücken  
Rosen-Apotheke, Rickertstraße 17, St. Ingbert

#### **6. Oktober 2022**

Römer-Apotheke, Am Kieselhumes 42c, Saarbrücken  
Markt-Apotheke, Illinger Straße 1, Friedrichst.-Bildstock

#### **7. Oktober 2022**

Apotheke Klein am Markt, Saarbrücker Str. 236, Dudw.  
Saar-Apotheke, Sankt Johanner Str. 37, Saarbrücken  
Florian-Apotheke, Hauptstraße 119, Oberwürzbach

#### **8. Oktober 2022**

Glückauf-Apotheke, Saarbrücker Straße 266, Dudweiler  
Berg- u. Hütten-Apotheke, Saarbr. Str. 58, Friedrichsthal  
Rats-Apotheke, Marktplatz 10a, Hassel

#### **9. Oktober 2022**

Glückauf-Apotheke, Bergstraße 54, Saarbrücken  
Luitpold-Apotheke, Kaiserstraße 22, St. Ingbert

#### **10. Oktober 2022**

Landmann Apotheke Oliver Blank, Reichsstr. 16, Saarbr.  
Gambrinus-Apotheke, Poststraße 1, St. Ingbert

#### **11. Oktober 2022**

Viktoria-Apotheke, Bahnhofstraße 95+97, Saarbrücken  
Marien-Apotheke, Marienstraße 5a, Quierschied  
Rohrbach-Apotheke, Obere Kaiserstr. 128, Rohrbach

#### **12. Oktober 2022**

Pluspunkt-Apotheke, Trierer Straße 1, Saarbrücken  
Römer-Apotheke, Provinzialstraße 77, Fechingen

#### **13. Oktober 2022**

Die Neue Apotheke, Berliner Promenade 17-19, Saarbr.  
Stern-Apotheke, Grühlingstr. 58a, Sulzbach-Hühnerfeld

#### **14. Oktober 2022**

Löwen-Apotheke, Saarbrücker Str. 219, Dudweiler  
Engel-Apotheke, Feldmannstraße 2a, Saarbrücken  
Adler-Apotheke, Kaiserstr. 92, St. Ingbert

#### **15. Oktober 2022**

Apotheke am Dudoplatz, Dudoplatz 1, Dudweiler  
Markt-Apotheke, Am Markt 4, Sulzbach

#### **16. Oktober 2022**

Stadt-Apotheke, Bahnhofstraße 37, Saarbr.  
Rosen-Apotheke, Schulstraße 43, Fischbach

#### **17. Oktober 2022**

Arndt-Apotheke, Novemberner Str. 105, Saarbrücken  
easy-Apotheke, Quierschieder Weg 3d, Sulzbach  
Luitpold-Apotheke, Kaiserstraße 15, St. Ingbert

#### **18. Oktober 2022**

Rotenbühl-Apotheke, Kaiserslauterer Str. 1, Saarbr.  
Rats-Apotheke, Kaiserstr. 37, St. Ingbert

#### **19. Oktober 2022**

Stifts-Apotheke, Saargemünder Str. 93, Saarbrücken  
St. Barbara-Apotheke, Martin-Luther-Str. 30, Neuweiler

#### **20. Oktober 2022**

Landmann Apotheke Oliver Blank, Reichsstr. 16, Saarbr.  
St. Barbara-Apotheke, Saarbr. Str. 81, Friedrichsthal  
Rosen-Apotheke, Rickertstr. 17, St. Ingbert

#### **21. Oktober 2022**

Sankt-Lukas-Apotheke, Hochstr. 149, Saarbrücken  
Apotheke am Geisberg, Kaiserstraße 49, Schafbrücke

#### **22. Oktober 2022**

Süd-Apotheke, Liesbet-Dill-Str. 7, Dudweiler  
Bellevue-Apotheke, Metzger Str. 102, Saarbrücken  
Glückauf-Apotheke, Bahnhofstraße 25, Sulzbach

#### **23. Oktober 2022**

Stengel-Apotheke, Eisenbahnstraße 25, Saarbrücken  
Rats-Apotheke, Marktplatz 10, St. Ingbert-Hassel

#### **24. Oktober 2022**

Apotheke am Zoo, Brandenburger Platz 12, Saarbrücken  
Apotheke am Alten Markt, Alter Markt 3, Quierschied  
Hirsch-Apotheke, Kaiserstraße 22, St. Ingbert

#### **25. Oktober 2022**

Brunnen-Apotheke, Beethovenstraße 3, Dudweiler  
Blumen-Apotheke, Försterstraße 26, Saarbrücken  
Gambrinus-Apotheke, Poststraße 1, St. Ingbert  
Salzbrunnen-Apotheke, Sulzbachtalstr. 60, Sulzbach

#### **26. Oktober 2022**

Paulus-Apotheke, Rheinstraße 37, Saarbrücken  
Rats-Apotheke, Kaiserstraße 37, St. Ingbert

#### **27. Oktober 2022**

Markus-Apotheke, Kaiserstr. 77, Scheidt  
Adler-Apotheke, Kaiserstr. 92, St. Ingbert

#### **28. Oktober 2022**

Apo. Bübinger Markt, Saargemünder Str. 133a, Bübingen  
Johannis-Apotheke, Obere Kaiserstraße 113, Rohrbach

#### **29. Oktober 2022**

Hubertus-Apotheke, Marktstraße 11, Herrensohr  
Apotheke im Saarbasar, Breslauer Str. 1a, Saarbrücken  
Rosen-Apotheke, Heinitzstr. 4, Spiesen-Elversberg

#### **30. Oktober 2022**

Marien-Apotheke, Trierer Straße 3-5, Dudweiler  
Johannis Apotheke, Mainzer Str. 38, Saarbrücken  
Saar-Apotheke im Kaufland, Grubenweg 7, St. Ingbert

#### **31. Oktober 2022**

Apotheke im Globus, Wolfsau 4, Gündingen  
Ingobertus-Apotheke, Poststraße 26, St. Ingbert

#### **1. November 2022**

Rastpfuhl-Apotheke, Rastpfuhl 3, Saarbrücken  
Kramer'sche-Apotheke, Saargemünder Str. 125, Saarbr.  
Rosen-Apotheke, Heinitzstraße 4, Spiesen-Elversberg

#### **2. November 2022**

Ludwigs-Apotheke, Sittersweg 50, Saarbrücken  
Rohrbach-Apotheke, Obere Kaiserstr. 128, Rohrbach

#### **3. November 2022**

Apotheke Klein am Markt, Saarbrücker Str. 236, Dudw.  
St. Barbara-Apotheke, Martin-Lutherstr.56, Neuweiler



## NOTDIENSTE

### Ärztliche Bereitschaft

Die ärztliche Bereitschaft wird für die Patientinnen und Patienten des Stadtbezirks an Wochend- und Feiertagen von der Bereitschaftspraxis in der Klinik Sulzbach durchgeführt. Telefon 116 117.

### Kinderärztlicher Notfalldienst

Notdienst-Praxis für Kinder und Jugendliche der niedergelassenen Kinder- und Jugendärzte des Stadtverbandes Saarbrücken (mit Ausnahme von Völklingen und Köllerbachtal) im Klinikum Saarbrücken, Klinik für Kinder- und Jugendmedizin

Tel.: 06 81/963-3000

Von Samstag um 08:00 bis Montag um 08:00 Uhr sowie an allen Feiertagen, am 24. und 31. Dezember, an Rosenmontag und an den sogenannten Brückentagen.

### Tierärzte

#### Sa./So. 8./9. Oktober 2022

Tierärztin Druzhkevych, Dudweiler Landstraße 65, Saarbrücken, Tel.: 06 81/95 81 64 22

#### Sa./So. 15./16. Oktober 2022

Tierärztin Dr. Grothues, Scheidter Str. 14, Saarbrücken, Tel.: 06 81/93 65 00

#### Sa./So. 22./23. Oktober 2022

Tierärztin Dr. Dubois, Holzer Str. 43, Quierschied  
Tel.: 0 68 97/6 10 10

#### Sa./So. 29./30. Oktober 2022

Tierärzte Dr. Tholey-Roth und Roth, Am Lehberg 4a  
66131 Saarbrücken, Tel. 0 68 93/98 67 40



**Unser Brot ist Lust auf Leben**  
[www.brotmanufaktur-kleinbauer.de](http://www.brotmanufaktur-kleinbauer.de)

Dudo im Internet: [www.artntec.de/dudo](http://www.artntec.de/dudo)

- **Maurer- und Verbundsteinarbeiten**
- **Kanalarbeiten / Kurzschließungen**
- **Kellersanierung (feuchte Wände)**
- **Altbausanierung**

**Mertes GmbH**  
Tel.: (06 81) 374186



## TERMINE

### Letzter Aufruf Deutsch-Französischer Garten Noch zwei Rundgänge im DFG in diesem Jahr



(red) Die letzten begleiteten Rundgänge im Deutsch-Französischen Garten (DFG) gibt es am 2. und 16. Oktober. Wie in diesem Jahr alle 14 Tage – mangels weiterer Gästebegleiter – wird Wolfgang Willems auch im Oktober durch den DFG spazieren, um seiner Begleitung die Historie des Gartens zu vermitteln. Dabei will er ein „Flaneur“ sein. Das französische Wort bedeutet „Spazier-

gänger“ oder „Schlenderer“.

In nicht ganz zwei Stunden geht es gemütlich vom Eingang Deutschmühlental bis zur Waldbühne.

Dabei versteht Willems den von ihm gegebenen Flaneur als eine Person, die von einem entschleunigten Leben träumt. Und wo ließe sich das besser umsetzen als in Saarbrückens größter Grünanlage, die sogar unter Denkmalschutz steht. Der DFG ist, was es nach dem Ende des Bergbaues landesweit gibt, eine Industriebrache. Wie der Name Deutschmühlental schon fast erahnen lässt, gab es einst in dem zur französischen Grenze ansteigenden Gelände wenigstens vier Mühlen: neben der Getreidemühle des Deutschherrenordens eine Harnischmühle zur Eisenverarbeitung, eine Pulvermühle als Steinsäge und eine Leder bearbeitende Walkmühle.

In den Aufbaujahren nach dem zweiten Weltkrieg wurde der DFG als Begegnungsstätte zwischen den ehemaligen Erbfeinden Deutschland und Frankreich angelegt, was sich auch in den Kleinbahnmotoren widerspiegelte. Ursprünglich drei Loks bekamen sie Motoren von Deutz, Peugeot und Porsche. Für Wolfgang Willems lohnt ein Besuch in der unter Denkmalschutz stehenden Grünanlage aus dem Jahr 1960. Wer mit dem Bus (Haltestelle DFG Linie 126) anreist, steigt nach Passieren des Calypso-Bades aus. Die zweistündige Führung kostet drei Euro. ■



über 35 Jahre  
**Beerdigungsinstitut**  
*Schmidt*  
66125 Dudweiler  
St. Ingberter Straße 10 / Ecke Klosterstraße  
Privat: In der Wagenlück 5  
Tel: 06897 – 7 51 28  
[www.beerdigungsinstitut-schmidt.de](http://www.beerdigungsinstitut-schmidt.de)



## Volleyball bei der DJK Dudweiler

(red) Die Volleyballer (Freizeitsport für Erwachsene) der DJK Dudweiler starten nach einer Pause am 8. September 2022 wieder mit dem Spielbetrieb. Trainingstag ist immer der Donnerstag. Die Sportgruppe trainiert von 19.00 bis 20.30 Uhr in der Turnhalle des LPM Dudweiler, Beethovenstraße 26. Wir freuen uns über neue Mitspielerinnen und Mitspieler. Infos bei: glander@mx.uni-saarland.de oder 06897/766216. ^

## Tennis Club Blau Weiß Dudweiler

### Abschied von Astrid Kirsch

(red) Einige von uns durften die Erfahrung machen, Menschen zu begegnen, die, ohne dass sie es bewusst darauf angelegt hatten, tiefe Eindrücke hinterlassen haben. Kein Zweifel, Astrid Kirsch, gehörte zu diesen Menschen. Ihre Ausstrahlung, ihre Sensibilität in bestimmten Situationen und ihre Bereitschaft zu helfen, wo Hilfe gebraucht wurde, bleiben unvergessen. Nun hat der Tennis Club Blau Weiß Dudweiler von dieser starken Frau, die die Geschichte des Tennis-clubs mitgeschrieben hat, für immer Abschied nehmen müssen.

Wir rufen dir ein letztes Mal zu: "Astrid, schön, dass du bei uns warst."



## Veranstaltungen im Oktober 2022 (Auswahl)



**Do. 06.10.2022, 18:00 – 19:30 Uhr, Kurs 8836**

**Welche Heizung für mein Haus - Online-Vortrag**  
Der gebührenfreie Vortrag beginnt um 18:00 Uhr und dauert inkl. Diskussion bis 19:30 Uhr. Zielgruppe sind EigenheimbesitzerInnen, die Ihre Heizung erneuern wollen/müssen. Anmeldung erforderlich über Internetseite: <https://www.verbraucherzentrale-saarland.de/veranstaltungen> Dort ist dann auch der Anmelde-link zum Anklicken enthalten

**Di. 11.10.2022, 18:00 – 19:30 Uhr Kurs 8835**

**Wie viel Liter braucht dein Haus? – Energieausweis gibt Auskunft, Vortrag in Kooperation mit der Verbraucherzentrale Saarland**  
Reinhard Schneeweiß, Dipl.-Ingenieur, Architekt, Energieberater bei der Verbraucherzentrale des Saarlandes Bürgerhaus Dudweiler, gebührenfrei. Anmeldung erforderlich bei Verbraucherzentrale unter 0681 50089-17 oder per Mail [vz-saar@vz-saar.de](mailto:vz-saar@vz-saar.de)

**Mi. 12.10.2022, 17:00 – 19:00 Uhr, Kurs 8838**

**Ausflug durch den Dudweiler Wald - Waldführung von Saarforst**  
Themen der Führung sind Waldpflege, Holznutzung, Klimaveränderung und Wiederbewaldung. Nils Lesch, Revierleiter Forstrevier Sulzbach, Treff: Waldeingang am Ende Alter Stadtweg – Parken Waldparkplatz, gebührenfrei

**Do. 13.10.2022, 18:00 – 19:30 Uhr, Kurs 8802**

**Städtebauliche Planung im Stadtbezirk Dudweiler - Vortrag**  
Zentrale Fragestellungen lauten „Wer ist das WIR in Dudweiler?“ sowie „Was ist die Idee für Dudweiler? Es werden die neuesten Entwicklungen dargestellt. Heidrun Stern, Stadtplanungsamt LHS Saarbrücken, Bürgerhaus Dudweiler, gebührenfrei

**Di. 18.10.2022, 18:00 – 19:30 Uhr, Kurs 8812**

**„Jetzt konzentriere dich doch mal!“ - Workshop im Rahmen der Elternschule**  
Tanja Eich, Legasthenie- und Dyskalkulietrainerin (EÖDL) und Heilpraktikerin für Psychotherapie, Bürgerhaus Dudweiler, gebührenfrei

**Di. 25.10.2022, 18:00 – 19:30 Uhr, Kurs 8874**

**„Übergewicht im Alter – Muss es immer eine OP sein?“ - Vortrag**

In Deutschland leidet etwa ein Drittel der Bevölkerung über 60 Jahren an starkem Übergewicht. Doch Eingriffe wie bei jüngeren Erwachsenen sind nicht immer möglich. SeniorInnen brauchen andere Abnehm-Strategien. Darum soll es in diesem Vortrag gehen. Dr. Barbara Jacobi, Leiterin des Saarbrücker Adipositaszentrums Klinikum Saarbrücken, Bürgerhaus Dudweiler, gebührenfrei

**Mi. 26.10.2022, 14:00 – 17:00 Uhr, Kurs 8814**

**Aktionstag bei der Feuerwehr für Grundschüler in den Ferien**

Treffpunkt: Feuerwehrgerätehaus Freiwillige Feuerwehr, Fischbachstr. 1, Dudweiler, gebührenfrei Anmeldung bis 18.10.2022 erforderlich bei vhs Regionalverband Saarbrücken!

**Mo. 31.10.2022, 10:00 – 12:00 Uhr, Kurs 8817**

**Halloween Gruselbäckerei für Kinder ab 7 Jahren**  
Monsterkekse, Hexenmuffins, Vampirkuchen ... Wir backen schaurig schöne Leckereien, die ihr gleich vernaschen oder mit nach Hause nehmen dürft. Dip.-Päd. Ellen Philipp, Bürgerhaus Dudweiler, Gebühr 2,00 €, Anmeldung nur bei Kultur- und Lesetreff Dudweiler 0681 9052370 oder [kultur-und-lesetreff.dudweiler@saarbruecken.de](mailto:kultur-und-lesetreff.dudweiler@saarbruecken.de)

## Vorschau auf den Monat November 2022

**Do. 03.11.2022, 10:00 – 15:00 Uhr, Kurs 8819**

**Comics & Cartoons**

Willkommen in der Welt der lustigen und abenteuerlichen Geschichten von Comics, Mangas und Cartoons. Bei uns bekommst du viele spannende Informationen über die verschiedenen Genres der Bildergeschichten. Außerdem lernst du, wie du von der Idee zum fertigen Produkt kommst. Melde dich an und nimm am Ende dein selbst geschaffenes Kunstwerk mit nach Hause. Nadja Bender, Bürgerhaus Dudweiler, Gebühr, 5,00 € Anmeldung nur bei Kultur- und Lesetreff Dudweiler 0681 905 2370 oder [kultur-und-lesetreff.dudweiler@saarbruecken.de](mailto:kultur-und-lesetreff.dudweiler@saarbruecken.de)

Ausführliche Informationen zu den Angeboten finden Sie im Programm der vhs Dudweiler.

Informationen und Anmeldung unter Telefon: 0 68 97 – 76 58 66 Mail: [vhs-dudweiler@t-online.de](mailto:vhs-dudweiler@t-online.de) - [www.vhs-saarbruecken.de](http://www.vhs-saarbruecken.de)



## Beach Tennis beim TC Blau Weiß Dudweiler

(red) Der Vorstand des Tennis Club Blau Weiß Dudweiler hat beschlossen, sich für den Bereich "Beach Tennis" zu öffnen. Es ist daher beabsichtigt, zwei der seit Jahren stillgelegten Tennisplätze zu reaktivieren und sie ausschließlich für Beach Tennis zu nutzen. Dieses Vorhaben ist derzeit in der Planungsphase mit einer starken Tendenz, es im nächsten Jahr zu realisieren.

Beach Tennis ist ein Rückschlagspiel, das Tennis, Beachvolleyball und Badminton miteinander verbindet. Die Regeln sind weitgehend vom Tennis übernommen. ■

## Einladung zur Generalversammlung

(red) Der TuS Herrensöhr e.V. führt am Mittwoch, 05.10.2022 19:00 Uhr im vereinseigenen Clubheim seine diesjährige Generalversammlung durch. Zu dieser Generalversammlung sind alle Mitglieder herzlich eingeladen. Stimmberechtigt sind Mitglieder, die das 16. Lebensjahr vollendet haben.

### Tagesordnung:

1. Begrüßung - Totengedächtnis
2. Feststellung der stimmberechtigten Mitglieder
3. Verlesung der Niederschrift der letzten Generalversammlung
4. Berichte der Abteilungen: a) Basketball b) Fußball c) Handball d) Tennis e) Turnen
5. Kassenbericht des Hauptkassierers
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Geschäftsbericht des 1. Vorsitzenden
8. Wahl eines Versammlungsleiters
9. Entlastung des Vorstandes
10. Wahl des Vorstandes
11. Behandlung von Anträgen der Mitglieder
12. Verschiedenes

Anträge auf Änderung oder Ergänzungen der Tagesordnung müssen schriftlich acht Tage vor der Generalversammlung dem 1. Vorsitzenden vorliegen.

Mit sportlichem Gruß Hans Blechschmidt (1. Vorsitzender), Michael Keller (2. Vorsitzender) ■

## TC Blau Weiß Dudweiler

### Vier Meistertitel in diesem Jahr

(red) Vier Mannschaften des Tennis Club Blau Weiß Dudweiler sind Meister geworden und steigen damit in die nächsthöhere Spielklasse auf.

Dieses Jahr ist für den Club, auch vor dem Hintergrund der bisherigen Entwicklung, bemerkenswert erfolgreich verlaufen. Die Tennisanlage befindet sich in einem Top-Zustand. Ein fünfter Platz ist in Eigenregie gebaut worden. Die drei stillgelegten Plätze werden reaktiviert und für den Bereich "Beach Tennis" genutzt. Die Mitgliederzahl hat die Marke 200 elegant übersprungen. Das "Tennis Jugend Camp" und der "Brennende Berg Cup" haben bei allen Beteiligten tiefe Eindrücke hinterlassen.

Und nun wird noch ein kräftiges "Sahnehäubchen" obendrauf gesetzt:

Die Herren 30 sind vorzeitig Meister geworden und steigen in die Verbandsliga auf. Die Herren 50 und 55 haben ebenfalls die Meisterschaft errungen und steigen in die Verbandsliga auf. Schließlich sind die Herren 60 in der A-Klasse 2 Meister geworden und steigen in die Landesliga



auf. " Ich bin froh und sehr stolz auf diese beeindruckende Entwicklung unseres Clubs. Wir werden in unserem Bemühen, wo immer möglich, Verbesserungen zu erzielen, nicht nachlassen. Ich danke Allen", so der Vorsitzende Fritz Weinbrecht. ■



## Kreisgeflügelchau der Geflügelzüchter und Lokalschau des RGZV-Dudweiler



(red) Am 5. und 6.11.2022 findet in Dudweiler- Herrensöhr in der Tushalle des Sportvereins, Herrensöhrerweg 10, die Kreisschauder Rassegeflügelzüchter des Kreises Saarbrücken unter der Ausrichtung des Rassegeflügelzuchtvereins Dudweiler statt. Angegeschlossen ist die Lokalschau des Dudweiler Vereins. Ausgestellt werden Großhühner, Zwerghühner, Ziergeflügel und Tauben. Es werden Tiere diverser Geflügelarten gezeigt. Fasane werden ebenfalls in Volieren ausgestellt. In einem Schaubrüter des Vereins kann das Schlüpfen von Hühner-Küken beobachtet werden.

Die Geflügel-Züchter des Kreises stellen ihre Tiere zwecks Prämierung durch die Geflügel-Preisrichter und zwecks Begutachtung durch ein breiteres Publikum vor.

Neben gängigen Rassen werden auch seltene, vom Aussterben bedrohte Rassen in den Vereinen des Kreises gehalten. Interessenten, Freunde der Geflügelzucht oder Eltern, die ihren Kindern einmal Geflügel aus der Nähe zeigen wollen, sind herzlich zum Besuch der Schau eingeladen. Der Eintritt ist frei. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Ein Corona-Konzept wurde erarbeitet und wird während der Abhaltung der Schau eingehalten. Die Schau ist am Samstag von 10-18 Uhr und am Sonntag von 9 -17 Uhr geöffnet. ■

# Der Rechtstipp: Reform des Nachweisgesetzes (NachwG) zum 01.08.2022 – was Arbeitgeber jetzt beachten müssen (Stand: 14.09.2022)

(red) Die Nachweispflicht des Arbeitgebers – ein Thema, welches in der arbeits- rechtlichen Praxis immer wieder Fragen aufwirft.

Durch die Umsetzung der Arbeitsbedingungenrichtlinie der EU in nationales Recht hat der Gesetzgeber nunmehr im gesamten Nachweisgesetz Anpassungen vorgenommen. Ziel der EU-Transparenz-Richtlinie ist es, durch transparente und vorhersehbare Regelungen die Arbeitsbedingungen zu verbessern und dadurch die Anpassungsfähigkeit des Arbeitsmarktes zu steigern. Diese Änderungen gelten ab dem 01.08.2022, wobei sowohl bereits bestehende Verträge als auch Neuverträge von der Reform erfasst sind.

## Nachweisgesetz- was ist das überhaupt?

Das **Nachweisgesetz** (NachwG) legt fest, dass der Arbeitgeber gesetzlich dazu verpflichtet ist, dem Arbeitnehmer einen schriftlichen Nachweis über die wesentlichen Vertragsbedingungen im Arbeitsvertrag, z.B. Arbeitszeit, Arbeitsort und Vergütung, auszuhändigen. Der Arbeitgeber ist somit gehalten, auf Verlangen seinen ArbeitnehmerInnen eine Niederschrift der für sie geltenden Arbeitsbedingungen auszuhändigen.

## Mindestinhalt der schriftlich niederzulegenden Arbeitsbedingungen

Waren bisher lediglich wenige Angaben wie z.B. Name und Anschrift der Vertragsparteien, Beginn des Arbeitsverhältnisses sowie Arbeitsort verpflichtend, wurde das NachwG hinsichtlich der Mindestinhalte gemäß § 2 Abs. 1 NachwG durch die Reform deutlich erweitert.

So müssen ab dem 01.08.2022 folgende Mindestangaben schriftlich niedergelegt werden:

1. der Name und die Anschrift der Vertragsparteien,
2. der Zeitpunkt des Beginns des Arbeitsverhältnisses,
3. bei befristeten Arbeitsverhältnissen: das Enddatum oder die vorhersehbare Dauer des Arbeitsverhältnisses,
4. der Arbeitsort oder, falls der Arbeitnehmer nicht nur an einem bestimmten Arbeitsort tätig sein soll, ein Hinweis darauf, dass der Arbeitnehmer an verschiedenen Orten beschäftigt werden oder seinen Arbeitsort frei wählen kann,
5. eine kurze Charakterisierung oder Beschreibung der vom Arbeitnehmer zu leistenden Tätigkeit,
6. sofern vereinbart, die Dauer der Probezeit,
7. die Zusammensetzung und die Höhe des Arbeitsentgelts einschließlich der Vergütung von Überstunden, der Zuschläge, der Zulagen, Prämien und Sonderzahlungen sowie anderer Bestandteile des Arbeitsentgelts, die jeweils getrennt anzugeben sind, und deren Fälligkeit sowie die Art der Auszahlung,
8. die vereinbarte Arbeitszeit, vereinbarte Ruhepausen und Ruhezeiten sowie bei vereinbarter Schichtarbeit das Schichtsystem, der Schichtrhythmus und Voraussetzungen für Schichtänderungen,
9. bei Arbeit auf Abruf nach § 12 des Teilzeit- und Befristungsgesetzes:
  - a) die Vereinbarung, dass der Arbeitnehmer seine Arbeitsleistung entsprechend dem Arbeitsanfall zu erbringen hat,
  - b) die Zahl der mindestens zu vergütenden Stunden,

- c) der Zeitrahmen, bestimmt durch Referenztage und Referenzstunden, der für die Erbringung der Arbeitsleistung festgelegt ist, und
  - d) die Frist, innerhalb derer der Arbeitgeber die Lage der Arbeitszeit im Voraus mitzuteilen hat,
10. sofern vereinbart, die Möglichkeit der Anordnung von Überstunden und deren Voraussetzungen,
  11. die Dauer des jährlichen Erholungsurlaubs,
  12. ein etwaiger Anspruch auf vom Arbeitgeber bereitgestellte Fortbildung,
  13. wenn der Arbeitgeber dem Arbeitnehmer eine betriebliche Altersversorgung über einen Versorgungsträger zusagt, der Name und die Anschrift dieses Versorgungsträgers; die Nachweispflicht entfällt, wenn der Versorgungsträger zu dieser Information verpflichtet ist,
  14. das bei der Kündigung des Arbeitsverhältnisses von Arbeitgeber und Arbeitnehmer einzuhaltende Verfahren, mindestens das Schriftformerfordernis und die Fristen für die Kündigung des Arbeitsverhältnisses, sowie die Frist zur Erhebung einer Kündigungsschutzklage; § 7 des Kündigungsschutzgesetzes ist auch bei einem nicht ordnungsgemäßen Nachweis der Frist zur Erhebung einer Kündigungsschutzklage anzuwenden,
  15. ein in allgemeiner Form gehaltener Hinweis auf die auf das Arbeitsverhältnis anwendbaren Tarifverträge, Betriebs- oder Dienstvereinbarungen sowie Regelungen paritätisch besetzter Kommissionen, die auf der Grundlage kirchlichen Rechts Arbeitsbedingungen für den Bereich kirchlicher Arbeitgeber festlegen.

## Was ist noch zu beachten?

Allgemein bekannt sein dürfte die wohl wichtigste Regelung; die Verpflichtung des Arbeitgebers, dem/der ArbeitnehmerIn wesentliche Bedingungen des Arbeitsverhältnisses in schriftlicher Form mitzuteilen. Das bedeutet, die elektronische Form (z.B. E-Mails) genügt nicht; insbesondere ersetzt die elektronische Signatur nicht die erforderliche Unterschrift. Der Arbeitgeber muss das Dokument handschriftlich unterschreiben. Diese Herangehensweise des Ausschlusses der elektronischen Form ist bisher mehrfach auf Kritik gestoßen, nimmt sie in Zeiten der Digitalisierung dem Arbeitgeber doch jegliche Flexibilität. Die EU-Transparenz-Richtlinie gibt dem Arbeitgeber nämlich grundsätzlich die Möglichkeit, Arbeitsverträge auch in elektronischer Form auszuhändigen, wovon alle anderen EU-Mitgliedsstaaten tatsächlich Gebrauch gemacht haben. Zudem muss der/die ArbeitnehmerIn aufgrund des Transparenzgebots künftig über die oben benannten Mindestinhalte schriftlich aufgeklärt werden, ansonsten kann gegen den Arbeitgeber ein Bußgeld verhängt werden.

## Form der Aushändigung

Eine Regelung, welche dem Arbeitgeber vorschreibt, oben benannte Mindestinhalte explizit in den Arbeitsvertrag aufzunehmen bzw. die Arbeitsverträge anzupassen, existiert nicht. Das bedeutet, er kann auch grundsätzlich ein separates Informations- oder Hinweisschreiben an den/die ArbeitnehmerIn aushändigen.



## Keine Begründung neuer Rechte und Pflichten

Dieses reine Informations-/Auskunftsschreiben begründet keine neuen Rechte und Pflichten. Nichtsdestotrotz muss der Inhalt dieses Schreibens mit den für das Arbeitsverhältnis getroffenen Vereinbarungen übereinstimmen.

Wichtig ist diese Anmerkung, dass keine neue Rechte und Pflichten begründet werden, daher in tatsächlicher Hinsicht nur für bestimmte Mindestinhalte, die vielmehr nur eine Hinweisfunktion erfüllen; z.B. das bei der Kündigung des Arbeitsverhältnisses von Arbeitgeber und ArbeitnehmerIn einzuhaltende Verfahren; insbesondere das Erfordernis der Einreichung der Kündigungsschutzklage binnen 3 Wochen nach §§ 4, 7 KSchG, die den /die ArbeitnehmerIn aufklären sollen, um ihn/sie vor etwaigen unerwünschten Rechtsfolgen zu schützen.

Unterlässt der Arbeitgeber diesen Hinweis, bedeutet das daher nicht im Umkehrschluss, dass die potenziell ausgesprochene Kündigung unwirksam ist. Allerdings kann er sich schadensersatzpflichtig machen.

## Fristen bei Neu- und Altverträgen

Bei ab dem 01.08.2022 abgeschlossenen Arbeitsverträgen ist die schriftliche Niederlegung dem/der ArbeitnehmerIn nun bereits spätestens am ersten Tag der Arbeitsaufnahme hinsichtlich der wesentlichen Arbeitsbedingungen mit den Angaben nach Satz 2 Nummer 1 (Name und Anschrift der Vertragsparteien), 7 (Arbeitsentgelt und weitere Vergütungsbestandteile) und 8 (Arbeitszeitregelung) auszuhändigen. Bisher war die Einhaltung einer Monatsfrist ausreichend.

Darüber hinaus können ArbeitnehmerInnen die Aushändigung der Arbeitsbedingungen im Hinblick auf Angaben

nach Satz 2 Nummer 2 bis 6 (Beginn des Arbeitsverhältnisses, Dauer des Arbeitsverhältnisses bei befristeten Verträgen, Arbeitsort, Tätigkeitsbeschreibung, Probezeit), 9 (Arbeit bei Teilzeit und Befristung) und 10 (Überstundenanordnung) spätestens am siebten Kalendertag nach dem vereinbarten Beginn des Arbeitsverhältnisses ab Zugang der Aufforderung von ihrem Arbeitgeber verlangen. Für alle anderen benannten Arbeitsbedingungen gilt eine Monatsfrist.

Der Arbeitgeber ist dann gehalten, den ArbeitnehmerInnen innerhalb dieser Fristen Auskunft in schriftlicher Form zu erteilen. Ändern die Vertragsparteien während eines bereits bestehenden Arbeitsverhältnisses die Vertragsbedingungen ab einem bestimmten Zeitpunkt nach dem 01.08.2022, ist der Arbeitgeber sodann gehalten, die entsprechende Änderung den ArbeitnehmerInnen schriftlich an dem Tag aushändigen, an dem die Änderung wirksam werden soll. Hat das Arbeitsverhältnis bereits vor dem 01.08.2022 bestanden, so ist dem Arbeitnehmer auf sein Verlangen spätestens am siebten Tag nach Zugang der Aufforderung beim Arbeitgeber die Niederschrift mit den Angaben nach § 2 Absatz 1 Satz 2 Nummer 1 bis 10 auszuhändigen; die Niederschrift mit den übrigen Angaben nach § 2 Absatz 1 Satz 2 ist spätestens einen Monat nach Zugang der Aufforderung auszuhändigen. Soweit eine früher ausgestellte Niederschrift oder ein schriftlicher Arbeitsvertrag die nach diesem Gesetz erforderlichen Angaben enthält, entfällt diese Verpflichtung.

*weiter auf Seite 15*

## Ihre Anwälte in Saarbrücken

### Edmund Seibert

Fachanwalt für Arbeitsrecht  
und Fachanwalt für Miet-  
und WEG-Recht  
Lehrbeauftragter an der  
Universität des Saarlandes  
für Sportrecht

weitere Tätigkeitsschwerpunkte:  
Immobilienrecht  
Sportrecht

### Lea Kaufmann

Tätigkeitsschwerpunkte:  
Arbeitsrecht  
Sozialrecht  
Agrarrecht

### Pierre Zimmermann

Fachanwalt für Verkehrsrecht  
und Fachanwalt für Medizinrecht  
weitere Tätigkeitsschwerpunkte:  
Baurecht  
Datenschutzrecht

### Sebastian Lenhof

Tätigkeitsschwerpunkte:  
Verwaltungsrecht  
Versicherungsrecht  
Handels- und Gesellschaftsrecht

### Helmut Müller

Fachanwalt  
für Familienrecht  
und Fachanwalt für Bank-  
und Kapitalmarktrecht  
Testamentsvollstrecker  
(DVEV-geprüft)

weitere Tätigkeitsschwerpunkte:  
Erbrecht  
Mietrecht

### Thiemo Burgard

Tätigkeitsschwerpunkte:  
Umweltrecht  
Öffentliches Baurecht  
Arbeitsschutzrecht

### Dr. Herbert Müller

Justizrat (bis 31.12.2017)

  
Anwaltssozietät

Seibert Zimmermann Müller

Telefon 0681/ 9 38 08-0 · Telefax 0681/ 9 38 08-38  
info@saarkanzlei.de · www.saarkanzlei.de  
Reichsstraße 16 · 66111 Saarbrücken

# DAS GANZ NEUE RÄTSEL IM DUDDO



1. Preis: 25,-  
2. Preis: 15,-  
3. Preis: 5,-

Wir haben in einer Anzeige unsere Titelfigur, den Dudo, versteckt.  
Die Aufgabe lautet daher:



Suchen Sie die Anzeige, in der sich genau dieser Dudo im runden Feld verbirgt und nennen uns den Namen bzw. die Firma und die Seitenzahl.

Ihre Lösung senden Sie bitte entweder per Post an:  
artntec, c/o Christian Klemsch, Theodor-Storm-Str. 1, 66125 Dudweiler;  
per e-mail an: raetsel@artntec.de oder geben Sie Ihre Lösung online ein.

## AUFLÖSUNG UND GEWINNER

Die richtige Lösung lautet:  
Anny & Friends, Kammermusik Grenzenlos, Seite 15

- 1. Preis, 25,- Euro: Maja Faust, Dudweiler
- 2. Preis, 15,- Euro: Walter Baer, Dudweiler
- 3. Preis, 5,- Euro: E. Lange, Saarbrücken

Mitmachen und gewinnen kann jeder, ausgenommen Mitarbeiter von artntec und deren Angehörige.  
Bei mehreren richtigen Einsendungen entscheidet das Los. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Eine Barauszahlung von Sachpreisen ist nicht möglich. Der Einsendeschluss ist jeweils der 21. des laufenden Monats.  
Die Gewinner werden in der nächsten Ausgabe bekannt gegeben.

## Wir suchen den Raetselpaten

An dieser Stelle könnte Ihre Anzeige besonders viele Leserinnen und Leser erreichen, denn unsere Rätselseite findet immer mehr Beachtung.  
Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit durch Gutscheine oder Warenproben unsere Gewinne zu ergänzen.

Weitere Informationen  
unter Telefon  
0 68 97 / 97 27 50

**VOR ORT** in **DUDWEILER**  
Monatsschrift für Dudweiler - Herrensahr - Jügersbrude - Scheidt



### Rechtsfolgen bei Verstößen gegen das NachwG

Unterlässt der Arbeitgeber den schriftlichen Nachweis und/oder hält er die oben beschriebene Form nicht ein, droht ihm ab dem 01.08.2022 bei einem Verstoß gegen das NachwG nach der Reform als Ordnungswidrigkeit eine Geldbuße von bis zu EUR 2.000,00.

Ungeachtet dessen kann dem Arbeitgeber ein Verstoß gegen das Nachweisgesetz im Falle eines Rechtsstreits im Rahmen seiner Beweislast zum Nachteil gereichen und ihn somit Schadensersatzansprüchen der betroffenen ArbeitnehmerInnen aussetzen.

Weitere Rechtsfolgen sind bisher noch nicht vollständig geklärt, da es derzeit noch keine Rechtsprechung gibt.

### Was sollten Arbeitgeber jetzt beachten?

Arbeitgebern ist -nach derzeitigem Stand bis zur Konkretisierung durch die Rechtsprechung- zu empfehlen, hinsichtlich der wesentlichen Arbeitsbedingungen wie z.B. Name und Anschrift der Vertragsparteien, Arbeitszeit, Vergütung und Kündigungsfristen ein standardisiertes Informations-/Auskunftsschreiben vorzuformulieren, welches sie an ihre ArbeitnehmerInnen aushändigen können.

Für Neueinstellungen ab dem 01.08.2022 bieten sich auch entsprechend der Reform überarbeitete Musterarbeitsverträge an.

Bei der Anpassung der Musterarbeitsverträge und dem Erstellen von Standardantwortschreiben sollten sie sich jedoch anwaltlich beraten lassen.

Um die bürokratischen Hürden zeitlich flexibel meistern zu können und außerdem Beweisschwierigkeiten entgegenzuwirken, sollten Arbeitgeber im besten Fall ihre HR-Abteilungen mit Vollmachten zur Unterschrift von Arbeitsverträgen und „Informations-/Auskunftsschreiben“ ausstatten.

### Prognose

Die Auswirkungen des neuen NachwG sind für Arbeitgeber nicht unerheblich. Spätestens ab dem 01.08.2022 müssen Arbeitgeber die neuen Nachweispflichten erfüllen – und dies weiterhin schriftlich. Wie genau die Umstellung in der Praxis zu handhaben ist, bleibt noch abzuwarten. Bisher existiert noch keine konkretisierende Rechtsprechung.

Rechtsanwältin Lea Kaufmann ■

**Ambulanter  
Pflegedienst**  
Susanne Kovacevic  
**Pflege mit Herz & Kompetenz**

Sternplatz 3 • 66280 Sulzbach-Neuweiler  
Tel. 0 68 97 / 8 56 33 35 • Fax. 0 68 97 / 8 56 33 36  
E-Mail: pfleagedienst-dudweiler@t-online.de

**Bürozeiten:** Montag bis Donnerstag von 10-15 Uhr  
Freitag von 10-13 Uhr  
24 Stunden Rufbereitschaft

**HEIZUNG · BÄDER  
SEBA**  
SENFLEBEN · BATTAGLIA

**BERATUNG · PLANUNG · AUSFÜHRUNG**


**KUNDENDIENST**

Sulzbachtalstr. 89 • 66280 Sulzbach  
Tel. 0 68 97/76 82 90 • Fax 0 68 97/76 82 99

**NATÜRLICH EIGENER  
SAUERTEIG!**

aus dem  
Steinbackofen

H. J. Kleinbauer



**Kleinbauer's  
Backstube**

66133 Scheidt, Kaiserstraße 150  
0681 - 81 43 76  
66125 Dudweiler, Hermann-Löns-Straße 33  
06897 - 72 36 0  
66386 St. Ingbert, Südstraße 62A  
06894 - 8 95 25 16





# Kinderchor Harmonie

Hast du Spaß am Singen?

Gerne Spaß mit anderen?

Lust, was Tolles zu erleben?

Dann komm doch und sing bei uns mit!

Wir freuen uns auf dich!

**Chorproben montags, 16.30 -18 Uhr!**

im Sängerkheim am Freibad, Dudweiler

Ansprechpartner: Rolf Herschler - rolf-herschler@web.de - ☎ 0176-25 38 05 32

Maria Teresa Trecozzi - istmusik@gmail.com - ☎ 01522-6 57 06 00

In Kooperation mit



MÄNNERCHOR HARMONIE  
1896 E.V. DUDWEILER

Landeshauptstadt  
**SAAR  
BRÜ  
CKEN**

  
**GWA Dudweiler**  
Gemeinwesenarbeit **Diakonie**   
Saar